



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

नंबर: एएसी / संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (सिविल) / अंडरग्राउंड टैंक/ २०२१
No : AAC/Jt.GM(E-C)/Underground tank/2021/69

Date : 05.04.2021.

सेवा में/To,

सर्वश्री एल.के. बिल्डर/M/s L.K.Builders.

24/2A, Jessore Road,
Kolkata-700 028.

कार्य का नाम : एन.एस.सी.वी.आई हवाई अड्डे कोलकाता में, एप्रन और टैक्सी लिंक (नारायणपुर साइड)
को जोड़ने वाले सी श्रेणी के विमानों के लिए 03 नं हंगर निर्माण.

Name of Work : Construction of 03 no. Hangars for C Category aircrafts connecting apron and
taxi link(Narayanpur Side)at NSCBI Airport. Kolkata.

एसएच: भूमिगत टैंक, पंप हाउस, बोरवेल, पानी की आपूर्ति, जल निकासी और सीमा की दीवार का निर्माण.

SH : Construction of underground tank, pump house, bore well, water supply, drainage
& boundary wall.

संदर्भ: आपका ई-टेंडर ref.no.2020_AAI_64778_1

Reference : Your e-tender ref.no.2020_AAI_64778_1

प्रिय महाशय/ Dear Sir(s),

1 अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से ऊपर उद्धृत कार्य के लिए आपकी ई-निविदा एतद्वारा
स्वीकार की जाती है। आपके द्वारा उद्धृत मद्द दरें (जी.एस.टी. को छोड़कर) जो
कुल 3,15,90,750.00 रुपये (तीन करोड़ पंद्रह लाख नब्बे हजार सात सौ पचास रुपये मात्र) हैं, निविदा में
निर्दिष्ट 6,60,62,021.00 रुपये (छह करोड़ साठ लाख बासठ हजार इक्कीस रुपये
मात्र) से 52.18% (बावन दशमलव एक आठ प्रतिशत) कम है।

Your e-tender for the above mentioned work is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports
Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 3,15,90,750.00 (Rupees Three
Crore Fifteen Lakh Ninety Thousand Seven Hundred Fifty only) excluding GST which is 52.18% (Fifty Two
point One Eight percent) below the estimated cost put to tender of Rs. 6,60,62,021.00 (Rs. Six Crore Sixty
Lakh Six Two Thousand Twenty one only).

2. संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-वि.), भा.वि.प्रा. ने. सु. च. ब. अं. हवाई अड्डा, कोलकाता इस कार्य के प्रभारी अभियंता
होंगे। आपसे अनुरोध है कि निविदा अनुबंध हस्ताक्षर और पूरा करने के लिए इस पत्र के जारी होने के 10 (दस)
दिनों के भीतर संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-वि.), भा.वि.प्रा. ने. सु. च. ब. अं. हवाई अड्डा, कोलकाता, के कार्यालय में
उपस्थित हों। रु. 100/- (एक सौ रुपये मात्र) के न्यायकेतर स्टॉप पेपर पर निविदा अनुबंध का निष्पादन किया
जाएगा तथा स्टॉप पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

Jt. General Manager Engg (Civil)-I, AAI, NSCBI Airport, Kolkata shall be the Engineer-in-Charge of the
work. You are requested to attend the office of the Joint General Manager Engg(Civil), AAI,NSCBI
Airport, Kolkata within 10(Ten) days from the issue of this letter to sign and complete the contract
agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.
100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.


सुजय दास
SUJOY DAS
संयुक्त महाप्रबंधक (इंजी-सिविल)
Jt. General Manager (Engg.-Civil)
ने.सु.च.ब.अ. हवाई अड्डा, कोलकाता-52
NSCBI Airport, Kolkata-52



253

नेताजी सुभाष चन्द्र बसु अन्तर्राष्ट्रीय विमानपत्तन, कोलकाता-700 052 फ़ैक्स : 033-2511-9266 वेबसाइट : www.aai.aero

NETAJI SUBHAS CHANDRA BOSE INTERNATIONAL AIRPORT, KOLKATA-700 052 FAX : 033-2511-9266 Website : www.aai.aero

3.(ए) आपकी निविदा के साथ रुपये 13,21,240 / - (रुपये तेरह लाख एकिश हजार दो सौ चालिश केवल) की बयाना

राशि का उपयोग किया जाएगा और अनुबंध दस्तावेज के पृष्ठ 35 पर क्लॉज -1 ए के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में परिवर्तित किया जाएगा। कृपया इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर रुपये 2,58,298.00 (रुपये दो लाख अठानव हजार दो सौ असटनबई केवल) सुरक्षा जमा करें, जो कि ऐसा न करने पर, उसी को अनुबंध दस्तावेज के पेज 35 पर क्लॉज -1 ए के अनुसार कटौती की जाएगी।

The earnest money amount into Rs. 13,21,240/- (Rupees Thirteen lakh Twenty one Thousand Two Hundred Forty only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per clause-1A on page 35 of contract document. Please deposit Bank Guarantee Rs. 2,58,298.00 (Rupees Two Lakh Fifty Eight Thousand Two Hundred Ninety Eight only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per clause-1A on page 35 of contract agreement.

(ख) 100/(एक सौ रुपये मात्र (के न्यायिकेतर स्टाम्प पेपर पर आपको 9,34,023 (न लाख चौविश हजार तेश रुपये) की पहले ही बैंक गारंटी दी जाती है। यह गारंटी गुणता रक्षा बैंक गारंटी क्यू.पी.बी.जी. (अन्य सामान्य बैंक गारंटी के ऊपर होगी तथा नि.आ. सू. की शर्तें सं.13(iv) के पृष्ठ 25 के अनुसार दोष देयता की अवधि तक वैध रहेगी।

You are already given a Bank Guarantee of Rs 9,34,023.00 (Rupees Nine Lakh Thirty Four Thousand Twenty Three only) on a non-judicial stamp paper of value Rs 100/-(Rupees One Hundred only) as Quality Protection Bank Guarantee (QPBG) which shall be over & above the other normal Bank Guarantees and shall be valid up to the defect liability period as per NIT Clause No-13(iv) of page 25.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम के प्रावधान का पालन करें 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 और न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और इसके केंद्र और राज्य सरकारों के नियम।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation & Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central Rules 1971 and Minimum Wages Act and rules there of Central and State Governments.

5. कार्य प्रदान करने की तिथि से एक माह के भीतर आपको अपना वैध भ.नि. अकाउंट कोड तथा ई.एस.आई पंजीकरण सं. से हमें आवश्यक रूप से अवगत कराना होगा। और ये दोनों क्रम से क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त तथा ई.एस.आई. निगम से जारी होने चाहिए। आपसे यह भी अनुरोध है कि संविदा पर रखे गये संविदा मजदूरों के संबंध में मासिक योगदान की ई.एस.आई. चालान तथा भ.नि. की प्रतियाँ माह प्रति माह के आधार पर प्रत्येक माह की बीस तारीख तक हमें प्रस्तुत करें।

You must ensure and intimate your valid PF Account Code and ESI Registration No. issued by Regional PF Commissioner and ESI Corporation respectively within a period of one month from the date of award of work. You are also requested to submit the copies of PF and ESI Challan's of monthly contribution in respect of contract workers engaged for the contract work on month to month basis within 20th of every month.

6. स्वीकृति पत्र जारी होने के 30 दिनों के भीतर, आप AAI, एक प्रदर्शन गारंटी को भी प्रस्तुत करेंगे जो

GCC पेज पर क्लॉज 1 के अनुसार निविदा दस्तावेज के 33 नंबर और GCC पेज का शेड्यूल E नंबर 180 पर

है। 15,79,538.00 रुपये पड़ें लाख उनोसी हजार पाच सौ अष्टविंश केवल के रूप में बैंक गारंटी (राष्ट्रीयकृत / अनुसूचित से भा रतीय बैंक लेकिन किसी भी सहकारी या ग्रामीण बैंक से नहीं) प्रोफार्मा पर परिशिष्ट-

XI के जीसीसी पेज नं 148 पर अनुबंध दस्तावेज।

Within 30 days of issue of acceptance letter, you shall also submit to AAI, a Performance Guarantee as per Clause 1 on GCC page no 33 of tender document and schedule E of GCC page no. 180 for an amount of Rs. 15,79,538.00 (Rupees Fifteen Lakh Seventy Nine Thousand Five Hundred Thirty Five Only) in the form of a Bank Guarantee (from a Nationalized/Scheduled Indian bank but not from any Co-operative or Gramin Bank) on the proforma appended at Appendix-XI on GCC page no. 148 of contract document.


सुजय दास
SUJOY DAS
संयुक्त महाप्रबंधक (इंजी-सिविल)
Jt. General Manager (Engg.-Civil)
ने.सु.च.ब.अ. हवाई अड्डा, कोलकाता-52
NSCB Airport, Kolkata-52


CONTRACTOR

254

7. आपको सहायक महाप्रबंधक (अभिसिबिल-) एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता से संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है, तत्काल वह साइट को आपके हात में लेने का प्रबंध करेगा।

You are also directed to contact Asstt. General Manager (Engg -Civil). AAI, NSCBI Airport, Kolkata immediately, who will arrange to hand over the site to you.

8. कृपया ध्यान दें कि कार्य को करने के लिए स्वीकृत समय 180 दिनों का होगा और इसे इस पत्र के जारी होने के 10 (दस) दिनों के बाद माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 180 days and same will be reckoned after 10(Ten) days of issue of this letter.

9. यदि किसी भी स्तर पर, आपके द्वारा प्रस्तुत की गई कोई भी सूचना / दस्तावेज गलत पाया जाता है, तो पूर्वोक्त कार्य का पुरस्कार रद्द कर दिया जाएगा और आपके खिलाफ डीम फिट के रूप में उपयुक्त कार्रवाई शुरू की जाएगी।

If at any stage, any information/document submitted by you is found to be false, the award of the aforesaid work will be cancelled and suitable action will be initiated against you as deem fit.

10. यह पुरस्कार पत्र समझौते का हिस्सा होगा।

This award letter shall form part of the agreement.

11. अनुबंध के संबंध में आगे कोई पत्राचार आम तौर पर इंजीनियर-इन-चार्ज को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

12. कृपया रसीद को स्वीकार करें और स्वीकृति के टोकन के रूप में अधोहस्ताक्षरी पर हस्ताक्षर करने के बाद इसके साथ संलग्न इस पत्र की डुप्लिकेट प्रतिलिपि संलग्न करें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

Thanking You.

Yours faithfully

(सुजय दास/ S.Das)

Jt. G.M (Engg-Civil)

For and on behalf of Chairman
Airports Authority of India

मात्रा और प्रपत्र का संलग्नक - III

Encl "Schedule of Quantities & Form - III

प्रतिलिपि :

Copy to :

1. समझौते

Agreement

2. मुख्य आयकर आयुक्त (KOL-I), पी -7, चौरिंगी चौक, कोलकाता -700 069।

The Chief Commissioner of Income Tax (KOL-I), P-7, Chowringhee Square, Kolkata-700. 069.

3. क्षेत्रीय श्रम आयुक्त, 234/4, एजेसी बोस रोड, निजाम पैलेस, द्वितीय एमएस भवन, कोलकाता -700 20।

The Regional Labour Commissioner, 234/4, AJC Bose Road, Nizam Palace, 2nd MS Building, Kolkata - 700020

4. वाणिज्यिक कर अधिकारी, ओ / ओ सहायक आयुक्त, केंद्रीय अनुभाग, 14, बेलियाघाट रोड, कोलकाता-700 915

The Commercial Tax Officer, O/o the Assistant Commissioner, Central Section, 14, Beliaghata Road, Kolkata - 700 015

सुजय दास
SUJOY DAS
संयुक्त महाप्रबंधक (इंजी-सिविल)
Jt. General Manager (Engg.-Civil)
ने.सु.च.अ. हवाई अड्डा, कोलकाता-52
NSCBI Airport, Kolkata-52

Signature Not Verified 255
Digitally signed by UDAY KANT TIWARY
Date: 2022.09.21 17:44:06 IST
Location: eProcurement System for
Central PSUs